

Piano-Vocal

Boswell

A Ghaoil, Leig Dhachaigh Gum Mhathair Mi

Rev: 10/5/22

Music: Traditional
Arr: Josh Schmidt (ASCAP)

A

Vocal

A ghaoil leig dha - chaigh gum mhá - thair mi; A

Piano

5

Vox

ghráidh leig dha - chaigh gum mhá - thair mi; A

Pno.

B

Vox

ghaoil leig dha - chaigh gum mhá - thair mi; An tóir chrodh - laoigh a thá - ne mi;

Pno.

C

13

Vox

Gur ann a - raoir a chua - la mi; Mo

Pno.

Detailed description: This system contains measures 13 through 16. The vocal line (Vox) begins with a whole rest in measure 13, followed by a half rest in measure 14. In measure 15, it starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4 and Bb4 in measure 16. The piano accompaniment (Pno.) features a steady bass line of whole notes: G2, F2, E2, and D2. The right hand plays chords: G4-Bb4 in measure 13, G4-Bb4-A4 in measure 14, and G4-Bb4-A4 in measure 15. A fermata is placed over the G4-Bb4-A4 chord in measure 16.

17

Vox

ghaol a bhith ri bua - chail - leachd, 'S ged fhuair thu'n iomall na buai - le mi, A

Pno.

Detailed description: This system contains measures 17 through 20. The vocal line (Vox) starts with a quarter note G4 in measure 17, followed by eighth notes A4 and Bb4 in measure 18. In measure 19, it has a quarter note G4, followed by eighth notes A4 and Bb4 in measure 20. The piano accompaniment (Pno.) has a bass line of whole notes: G2, F2, E2, and D2. The right hand plays chords: G4-Bb4 in measure 17, G4-Bb4-A4 in measure 18, and G4-Bb4-A4 in measure 19. A fermata is placed over the G4-Bb4-A4 chord in measure 20.

21

Vox

ghaol leig dha - chaigh mar fhuair thu mi. 'S

Pno.

Detailed description: This system contains measures 21 through 24. The vocal line (Vox) starts with a quarter note G4 in measure 21, followed by eighth notes A4 and Bb4 in measure 22. In measure 23, it has a quarter note G4, followed by eighth notes A4 and Bb4 in measure 24. The piano accompaniment (Pno.) has a bass line of whole notes: G2, F2, E2, and D2. The right hand plays chords: G4-Bb4 in measure 21, G4-Bb4-A4 in measure 22, and G4-Bb4-A4 in measure 23. A fermata is placed over the G4-Bb4-A4 chord in measure 24.

D

Vox

mi di - readh ris gár - rai - dhean 'S a' - tear - nadh ris fáil - ri - chean, Gun

Pno.

E

Vox

d'tha - chair fleas - gach báil - gheil rium, 'S cha'd dh' - fheuch e bonn ga cháir - deis rium

Pno.

F

33

Vox

Ged bhei - readh tu crodh a - gus cao - raich dhomh Ged

Pno.

37

Vox

bhei - readh tu each - aibh air thao - daibh dhomh Ged bhei-readh tu sin a - gus dao - ine dhomh A

Pno.

41

Vox

ghaol leig dha - chaigh mar fhuair thu mi. A ghaoil leig dha - chaigh gum mhá - thair mi; A

Pno.

45

Vox

ghráidh leig dha - chaigh gum mhá - thair mi;

Pno.

A ghaoil, leig dhachaigh gum mhàthair mi

A ghaoil, leig dhachaigh gum mhàthair mi;
A ghràidh, leig dhachaigh gum mhàthair mi;
A ghaoil, leig dhachaigh gum mhàthair mi -
An tòir chrodh-laigh a thàine mi.

Gur ann a-raoir a chuala mi
Mo ghaol a bhith ri buachailleachd,
'S ged fhuair thu 'n iomall na buaile mi,
A ghaoil, leig dhachaigh mar fhuair thu mi.

'S mi dìreadh ris na gàrraidhean,
'S a' teàrnadh ris na fàirichean,
Gun d' thachair fleasgach bàigheil rium,
'S cha d' dh' fheuch e bonn ga chàirdeis rium.

Ged bheireadh tu crodh agus caoraich dhomh,
Ged bheireadh tu eachaibh air thaodaibh dhomh,
Ged bheireadh tu sin agus daoine dhomh,
A ghaoil, leig dhachaigh mar fhuair thu mi.

A ghaoil, leig dhachaigh gum mhàthair mi;
A ghràidh, leig dhachaigh gum mhàthair mi.

Love, let me go home to my mother

Love, let me home to my mother
Darling, let me home to my mother
Love, let me home to my mother
I only came for the cattle.

It was only last night
That I heard that my love was herding
And though you found me at the perimeter of the cattle fold
Love, let me home as you found me.

I was clambering up the dykes
And descending the ridges
When a friendly boy met me
And he did not enforce his friendship on me.

Though you were to give me cattle and sheep
Though you were to give me tethered horses
Though you were to give me that and men
Love, let me home as you found me.

Love, let me home to my mother
Darling, let me home to my mother..